

**О ратификации Договора в форме обмена нотами между Республикой Казахстан, Комиссией Европейских Сообществ, Программой развития Организации Объединенных Наций о внесении изменений в Соглашение об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии**

Закон Республики Казахстан от 9 января 2004 года N 519

      Ратифицировать Договор в форме обмена нотами между Республикой Казахстан, Комиссией Европейских Сообществ, Программой развития Организации Объединенных Наций о внесении изменений в Соглашение об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии от 12 мая 2000 года, совершенный 1 июня 2001 года в Астане, 24 и 31 июля 2001 года в Алматы.

*Президент*
  
*Республики Казахстан*

**Соглашение**
  
**об условиях работы регионального**
  
**экологического центра Центральной Азии**

      Настоящее Соглашение заключается между Республикой Казахстан, Комиссией Европейских Сообществ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), именуемые далее - Стороны.
  
      Учитывая, что:
  
      Решение экологических проблем потребует совместных усилий Правительств, местных властей, неправительственных организаций (ассоциаций) и граждан стран Центральной Азии (далее - ЦАР);
  
      Декларация 4-й Пан - Европейской Конференции Министров охраны окружающей среды в Орхусе (Дания, июнь 1998 года) приветствовала создание Регионального Экологического Центра в Центральной Азии (далее - Центр);
  
      Центральноазиатскими государствами (Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Таджикистан, Туркменистан и Республика Узбекистан) было решено, что такой Центр будет создан в Алматы, Республика Казахстан;
  
      Устав Центра, подписанный 20 июля 1999 года, вместе с настоящим Соглашением будет являться юридической основой для создания и деятельности Центра;
  
      Стороны согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      1. Настоящее Соглашение между Республикой Казахстан, Комиссией Европейских Сообществ, ПРООН устанавливает обязательства Сторон по поддержке деятельности данного Центра для достижения его целей.
  
      2. Деятельность Центра будет проводиться в соответствии с Уставом Центра, настоящим Соглашением и законодательством Республики Казахстан.
  
      3. Центр создается как независимая, некоммерческая, неполитическая организация международного характера (организационно-правовая форма - учреждение).
  
      4. Центр создается на неограниченный срок.
  
      5. Центр располагается в городе Алматы, Казахстан.

**Статья 2**

      1. Центр считается созданным как юридическое лицо с момента его государственной регистрации в соответствии с законодательством Республики Казахстан и:
  
      - будет иметь свои собственные отдельные активы;
  
      - будет отвечать за свои обязательства по расширению таких активов;
  
      - может от своего имени заключать контракты и соглашения;
  
      - может приобретать и осуществлять имущественные и неимущественные права;
  
      - может иметь обязательства и представать перед судом как истец или ответчик.

**Статья 3**

      Центр открывает филиалы в Центральной Азии и может создавать отделения в соответствии с Уставом Центра и законодательством государств ЦАР.

**Статья 4**

      1. Стороны не отвечают по обязательствам Центра, и Центр не отвечает по обязательствам Сторон.
  
      2. Комиссия Европейских Сообществ, ПРООН:
  
      - Обеспечивают поддержку Центра в зависимости от наличия соответствующих фондов;
  
      - Помогают в создании Центра в соответствии с целями, приведенными в Уставе;
  
      - Помогают деятельности Центра консультациями, информацией и рекомендациями.
  
      3. Республика Казахстан:
  
      - Обеспечивает регистрацию Центра как независимой, некоммерческой, неполитической организации международного характера со статусом юридического лица в соответствии с законодательством Республики Казахстан в течение 6 месяцев после подписания настоящего Соглашения;
  
      - Создает соответствующие организационные условия для эффективного функционирования Центра, представляет каналы связи, а также передает здания и сооружения (помещения) в собственность Центра безвозмездно для офиса РЭЦ в г. Алматы.

**Статья 5**

      1. В соответствии с Уставом Центр содействует сотрудничеству на локальном, региональном и международном уровнях между неправительственными организациями (ассоциациями), правительствами, деловыми кругами и другими заинтересованными организациями для развития свободного обмена информацией; предлагает в соответствии с уставными целями прямую помощь любой организации или лицу, вовлеченным в охрану окружающей среды.
  
      2. Центр содействует участию общественности в процессе принятия решений общества (обществ), которые имеют отношение к окружающей среде и устойчивому развитию.
  
      3. Деятельность Центра проводится в соответствии с Уставом и Рабочей Программой, которая будет разработана Центром и утверждена его учредителями.

**Статья 6**

      1. Центр сотрудничает с Региональными Экологическими Центрами в других странах.
  
      2. Стороны должны поощрять и помогать Центру в сотрудничестве и участии в международных координационных комитетах и организациях, которые созданы в связи с деятельностью Региональных Экологических Центров.
  
      3. Рабочими языками Центра являются русский и английский. Центр, в случае необходимости, может использовать государственные языки стран ЦАР.

**Статья 7**

      1. Будучи не ограниченным финансовым контролем, нормативами или мораторием любого вида, Центр в соответствии с законодательством Республики Казахстан:
  
      - может владеть, пользоваться и распоряжаться строениями, зданиями, оборудованием, инструментами, находящимися в собственности Центра;
  
      - может владеть любыми фондами и активами или валютой любого вида и иметь счета в любой валюте, находящимися в собственности Центра;
  
      - свободен в передаче своих фондов и активов или валюты из одной страны в другую и конвертировании принадлежащей ему валюты в любую другую валюту.
  
      2. Активы Центра состоят: из регулярных и единовременно выплачиваемых вкладов, зданий (помещений), не подлежащих отчуждению товаров, представляющих собой автотранспортные средства, оргтехнику, офисную мебель, специальное лабораторное оборудование (для обследования экологических проблем) и комплектующие к ним и предназначенные только для передачи и использования Центром и его национальными филиалами на безвозмездной основе Сторонами, а также добровольных вкладов и пожертвований, не противоречащих законодательству Республики Казахстан, включая техническое содействие.
  
      3. Активы Центра будут использоваться исключительно для решения экологических проблем ЦАР.
  
      4. Центр по деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения и Устава, подлежит освобождению от:
  
      - всех налогов, сборов и других обязательных платежей в бюджет, установленных законодательством Республики Казахстан;
  
      - таможенных пошлин и ограничений по ввозу и вывозу в отношении предметов, ввозимых или вывозимых Центром для официального пользования и в отношении его публикаций.

**Статья 8**

      1. В состав Центра, как предусмотрено Уставом, будут входить Совет Управляющих, Исполнительный Директор, Консультативный Совет, другие должностные лица, а также административный и технический штат для выполнения обязанностей, которые будут необходимы для деятельности Центра.
  
      2. Представителем Центра является Исполнительный Директор, который руководит работой Центра. Исполнительный Директор назначается в соответствии с Уставом.

**Статья 9**

      Все споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

**Статья 10**

      Поправки к настоящему Соглашению могут быть согласованы Сторонами посредством обмена письмами. Такие письма являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 11**

      Настоящее Соглашение будет одобрено Сторонами в соответствии с их собственными процедурами. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за датой уведомления Сторонами друг друга о том, что эти процедуры завершены.
  
      Настоящее Соглашение открыто для участия других заинтересованных организаций.

**Статья 12**

      Стороны могут отказаться от статуса Стороны направлением письменного уведомления о своем намерении по выходу из Соглашения Председателю Совета за 6 месяцев вперед перед отказом от статуса Стороны Соглашения.
  
      Реорганизация или ликвидация Центра производится согласно Уставу Центра и в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

      Совершено в городе Алматы 12 мая 2000 г., в трех экземплярах, каждый на казахском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Республику Казахстан*

*За Комиссию Европейского Сообщества*

*За Программу развития*
  
*Организации Объединенных Наций*

      N 12-03/264

      Министерство иностранных дел Республики Казахстан свидетельствует свое уважение Программе развития Организации Объединенных Наций и имеет честь инициировать внесение изменения в Соглашение об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии, совершенное в городе Алматы 12 мая 2000 года.
  
      Пункт 4 статьи 7 изложить в следующей редакции:
  
      "4. Центр по деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения и Устава, подлежит освобождению от:
  
      - всех налогов, сборов и других обязательных платежей в бюджет, установленных законодательством Республики Казахстан;
  
      - таможенных пошлин и ограничений по ввозу и вывозу в отношении предметов, ввозимых или вывозимых Центром для официального пользования и в отношении его публикаций.".
  
      В случае согласия Программы развития Организации Объединенных Наций с предложенным текстом, Министерство полагало бы возможным считать настоящую ноту и ответную ноту Программы развития Организации Объединенных Наций неотъемлемой частью Соглашения об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии, совершенного в городе Алматы 12 мая 2000 года.
  
      Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Программу развития Организации Объединенных Наций уверения в своем весьма высоком уважении.

      г. Астана, 01 июня 2001 года

      Программа развития
  
      Организации Объединенных Наций
  
      г. Нью-Йорк

      N 12-03/267

      Министерство иностранных дел Республики Казахстан свидетельствует свое уважение Комиссии Европейских Сообществ и имеет честь инициировать внесение изменения в Соглашение об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии, совершенное в городе Алматы 12 мая 2000 года.
  
      Пункт 4 статьи 7 изложить в следующей редакции:
  
      "4. Центр по деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения и Устава, подлежит освобождению от:
  
      - всех налогов, сборов и других обязательных платежей в бюджет, установленных законодательством Республики Казахстан;
  
      - таможенных пошлин и ограничений по ввозу и вывозу в отношении предметов, ввозимых или вывозимых Центром для официального пользования и в отношении его публикаций.".
  
      В случае согласия Комиссии Европейских Сообществ с предложенным текстом, Министерство полагало бы возможным считать настоящую ноту и ответную ноту Комиссии Европейских Сообществ неотъемлемой частью Соглашения об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии, совершенного в городе Алматы 12 мая 2000 года.
  
      Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Комиссии Европейского Сообщества уверения в своем весьма высоком уважении.

      г. Астана, 01 июня 2001 года

      Комиссия Европейских сообществ
  
      г. Брюссель

**ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА**

      Представительство Европейской Комиссии в Республике Казахстан свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Республики Казахстан и в ответ на ноту Министерства за N 12-03/267 от 4 июня 2001 года имеет честь подтвердить согласие Европейской Комиссии с изменениями, предложенными в отношении Пункта 4 Статьи 7 "Соглашения об условиях работы регионального экологического центра Центральной Азии".
  
      Представительство Европейской Комиссии в Республике Казахстан пользуется случаем, чтобы возобновить уверения в своем высоком уважении Министерству Иностранных Дел Республики Казахстан.

*Министерство Иностранных Дел*
  
*Республики Казахстан*

      г. Астана

**Программа Развития ООН Постоянное**
  
**Представительство в Республике Казахстан**

**ОТПРАВЛЕНО**
  
14 сентября 2001 года

      Представительство Программы Развития ООН в Алматы выражает свои добрые пожелания в адрес Министерства Иностранных Дел Республики Казахстан и в ответ на уведомление Министерства N 12-03/264 от 1 июня 2001 года, имеет честь подтвердить согласие представительства ПРООН в Алматы с предложением об изменениях, касающихся пункта 4 Статьи 7 Соглашения "о рабочих условиях Регионального экологического центра Центральной Азии".
  
      Представительство Программы Развития ООН в Алматы пользуется этой возможностью, чтобы возобновить заверения в своем высоком уважении к Министерству Иностранных Дел Республики Казахстан.

      Алматы
  
      31 июля 2001 года

*Министерство Иностранных Дел*
  
*Республики Казахстан*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан